

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 41 (1983)  
**Heft:** 194

**Rubrik:** Mitteilung = Bulletin = Comunicato : 1/83

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen / Bulletin / Comunicato 1/83

Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
Société Astronomique de Suisse  
Società Astronomica Svizzera

Redaktion: Andreas Tarnutzer, Hirtenhofstrasse 9, 6005 Luzern



## Rapport annuel du Président de la SAS

Lausanne, Assemblée Générale de la SAS  
(Samedi 8. Mai 1982)

Messieurs les membres honoraire, chers amis de l'astronomie! Voici que dans notre pèlerinage pluridécennal nous sommes retournés dans une de ces magnifiques grandes villes suisses, qui superbement s'étend au bord d'un lac merveilleux, caractéristique typiquement prédominante de notre libre région des Alpes, Lausanne, ancienne «*Lousonna*», d'origine celto-romaine, aujourd'hui splendide ville-jardin de très grande importance commerciale et culturelle, nous accueille joyeuse!

Nous nous réjouissons fortement d'avoir été accueillis avec autant de chaleur, par cette importante Société Vaudoise d'Astronomie, laquelle *dans ses 40 années de vie* a constamment contribué et contribue à former et à forger cette entente cordiale qui existe entre les sections de notre grande Société multilingue, entente indispensable pour l'existence même de notre Société, qui se compose surtout de plusieurs tendances et caractéristiques ethniques.

En ce moment de réflexions sur le sens communautaire de notre société pluriethnique, permettez-moi chers amis de vous rappeler à la mémoire tous les membres qui nous ont quittés depuis la dernière assemblée générale de Soleure et qui sûrement ont contribué, eux aussi, à cette entente cordiale! En rendant honneur à leur mémoire, je vous prie de vous lever. Merci!

Passons maintenant au rapport annuel.

### 1. Nouvelles sections

Nous nous réjouissons de vous annoncer que la nouvelle Société astronomique des Grisons a été constituée à Coire, présidée par Monsieur ROLF STAUBER, dynamique initiateur. La nouvelle Section (la 28e!) fait partie de notre Société centrale depuis le 5 décembre 1981. Avec nos meilleurs vœux et compliments!

Espérons aussi que dans le Valais se propagent ces prospères ferment, qui ont renouvelé notre société dans ces dernières années.

### 2. Nombre des membres

Monsieur ANDREAS TARNUTZER, notre infatigable et admirable secrétaire central, vous renseignera précisément. Malgré la récession conjoncturelle le nombre total des membres est toujours d'environ 3000.

### 3. Conférence des représentants des sections

Elle a eu lieu à Zürich le 28 novembre 1981 avec la participation de 20 sections. La majorité des sections était représentée par plusieurs membres, ce qui nous a fait très plaisir et a aussi

contribué positivement à animer les pourparlers. On a discuté des activités principales de la SAS et on a mis l'accent sur les rapports entre les sections de la SAS. Les sections sont invitées à publier leurs activités dans notre organe officiel ORION. Elles sont également invitées à échanger leurs expériences, surtout en ce qui concerne les manifestations de caractère culturel et les activités avec les jeunes.

### 4. ORION

Notre dernier Président de la SAS, l'inoubliable WALTER STUDER appelait toujours l'ORION «unser Sorgekind!» Bref, dernièrement les difficultés se sont aggravées, soit par l'énorme hausse des prix dans les branches du papier et de l'imprimerie, soit, comme montré auparavant, par les conséquences de la récession conjoncturelle. Malgré que les finances se portent très bien (Mr. EDOARDO ALGE, notre diligent caissier vous renseignera précisément) et que nous pouvons ainsi soutenir indirectement l'ORION pour une ou deux années encore, nous devons dès 1984 compter avec une augmentation de l'abonnement du bulletin officiel de la SAS.

Pendant ces deux années qui nous séparent de l'augmentation, nous ferons des efforts financiers considérables pour ne pas diminuer le prestige acquis par ORION, non pas seulement sur le plan scientifique des articles, mais aussi pour la présentation typographique de la revue (reproduction fidèle des images, photos en couleurs, etc.) Pour ces efforts, je me permets ici de remercier l'infatigable rédacteur d'ORION, Mr. WERNER LÜTHI, ainsi que son équipe de collaborateurs, en partageant pleinement ses idées et ses soucis.

### 5. Astro-manifestation de Burgdorf

Cette année se tiendra à Berthoud le 9e Congrès suisse des Astroamateurs, qui aura lieu du 29 au 31 octobre 1982.

Permettez-moi de remercier Mr. WERNER LÜTHI, Mr. EMIL ZURMÜHLE (pour l'organisation «Exposition Space Art») et Mr. ERNST HÜGLI (Conseiller de la jeunesse de la SAS) pour les charges qu'ils ont assumées, en leur adressant tous nos meilleurs vœux pour la pleine réussite de l'entreprise.

Mr. HÜGLI s'est de nouveau récemment adressé à tous les membres de la SAS, et spécialement aux jeunes, afin de participer aux concours. Des prix alléchants attendent les candidats mais malgré cela la quantité des participants laisse encore à désirer. Pour cette raison le comité d'organisation a prolongé le délai pour la soumission des travaux jusqu'au 30 juin.

### 6. Nouvel observatoire astronomique et nouveau chemin des planètes

Récemment la Fondation ROBERT A. NAEF a reçu une place pour ériger son observatoire. Nous nous réjouissons avec

eux, car enfin la réalisation de l'oeuvre pourra s'effectuer comme prévu.

Avec sa proverbiale énergie, Mr. ROBERT WIRZ, Président de la Société astronomique lucernoise a réussi à promouvoir la réalisation d'un nouveau chemin des planètes à Emmen (*le 9e!*). Nous remercions aussi chaleureusement Mr. FRANZ DOTTA «Gemeindeamman» d'Emmen pour la volonté de réalisation. Comme on voit, la bonne idée née en 1973 à Berthoud a fait école!

### 7. Médaille Hans Rohr

Notre inlassable Premier Vice-Président de la SAS, Mr. WERNER MAEDER, en qualité de coordinateur de la Commission pour l'attribution des médailles Hans Rohr, a mis au point le règlement de l'institution. Le 20 février dernier, 20 médailles ont été commandées. Une première attribution a déjà été faite à Mr. le Professeur MAX SCHÜRER le 27 octobre 1979 à l'occasion du 1er congrès d'astroamatuer de Berthoud. Mr. le Prof. SCHÜRER s'est retiré de la charge de professeur et directeur de l'Institut d'astronomie de l'université de Berne le 30 septembre 1980 et en cette occasion, peut avant, a tenu un merveilleux discours d'adieux en portant synthétiquement le développement de l'astronomie dans ces dernières cinquante années (voir ORION No 185). On pense attribuer une deuxième médaille HANS ROHR à l'occasion du 2e congrès des astroamatuer de Berthoud, en octobre prochain.

### 8. La science appelle les jeunes

Notre société a contribué cette année (31 janvier 1982) à l'occasion du 16e concours national «la science appelle les jeunes», avec un prix de 500.— Fr.

Trois concurrents (BEHREND ARMIN de La Chaux-de-Fonds, GEISSBÜHLER ANTOINE de Genève et LAMB ALEXANDER de Vésenaz) ont reçu l'appréciation «excellent» et ont gagné notre prix. Tous les trois ont gagné aussi le prix de l'Observatoire de Genève. Les deux derniers vont participer au *concours international Philips!* Honneur et félicitations aux jeunes vainqueurs et à tous les participants!

### 9. Dépliants de la SAS

Les dépliants (env. 30 000) en version française/allemande ont été réalisés. Vu le succès de l'idée, le 6 février dernier, le comité a décidé d'imprimer une deuxième série en italien et allemand. Je pense que beaucoup de jeunes seront intéressés.

Le titre du dépliant: «Intérêt pour l'astronomie? La société astronomique de Suisse vous montre la voie vers un hobby exceptionnel!» est vraiment stimulant!

### 10. Magie et astrologie

Il y a quelques jours Mr. JAKOB TOBLER-MUTTI de Bâle a écrit une lettre à M. TARNUTZER, dans laquelle il dénonce la scandaleuse propagande divulgative de l'astrologie, jointe à la magie, dans les journaux, les hebdomadiers, la radio, la télévision, etc., et il a complètement raison quand il dit qu'on doit entreprendre une démarche pour faire comprendre à la population les sottises de certains postulats.

De ma part, à plusieurs reprises dans mes rapports annuels j'ai toujours stigmatisé ces sottises, qui malheureusement ont une prise très insidieuse, sournoise et trompeuse sur la population.

En outre certains mass médias, pour vendre leurs produits à tout prix ou bien pour se faire paraître modernes, ferment un oeil (ou bien tous les deux), suivent le courant, et laissent en somme triompher l'ignorance et la magie.

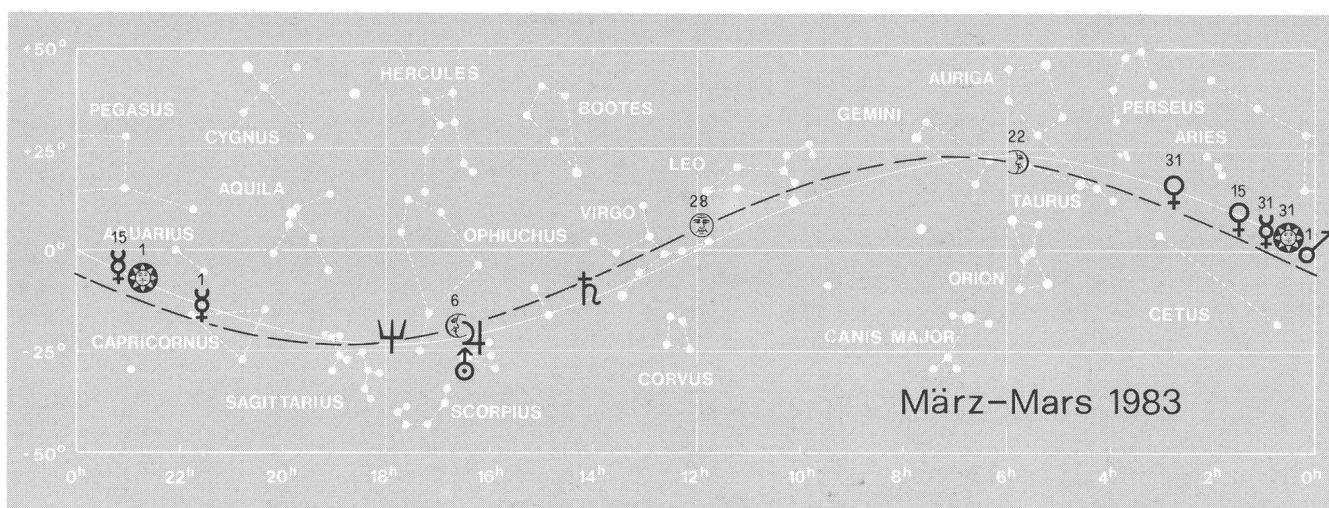
Lorsqu'il y a une période de décadence spirituelle, comme c'est le cas maintenant dans le monde, la population se réfugie en général dans la magie, car c'est plus simple que de raisonner profondément.

C'est quand même assez pervers et diabolique, que certains agents d'information laissent courir les choses pour augmenter leurs intérêts, aux frais des personnes simples, en les laissant croire que ce qu'ils pensent (astrologie, magie, etc.,) c'est la vérité.

Pourtant on doit convenir, que dans l'état où on est, entre le développement des sciences et le savoir de la population, il y a une très grande discordance. L'absolue incompréhension de la plupart de la population pour les nouveautés de la science donne à celle-ci l'alibi de se soumettre facilement «aux vertus» de la magie et de l'astrologie! – C'est pour ça que dans mon rapport de l'année dernière, j'ai mis l'accent sur le binôme *astronomie et école* (voir ORION No. 185 page 123), car c'est seulement avec l'éducation et l'enseignement de l'astronomie dans les écoles, que nous pouvons vraiment faire quelque chose de sérieux, pour pouvoir espérer de reconduire la future peuplade sur la voie de la vérité!

### 11. Voyages de la SAS

Dans environ deux semaines, notre secrétaire central M. AN-



DREAS TARNUTZER, partira avec son équipe pour un grand voyage d'études aux Etats-Unis d'Amérique. Ils visiteront une série des plus importants instruments astronomiques du monde! Bonne chance cher ANDREAS!

## 12. Eclipse du 31 juillet 1981 en URSS (Sibérie)

Le 19 juillet 1981, un grand groupe d'astroamateurs partait de Zurich pour Moscou. Arrivés à l'aéroport international de Moscou le groupe était partagé en deux équipes. La première conduite par M. WALTER STAUB, en aimable compagnie de sa femme Mme SUSI STAUB, s'est rendue avec une trentaine de participants jusqu'à Irkutsk en chemin de fer transsibérien, et de là, jusqu'au lac de Baikal. Ce groupe pouvait observer l'éclipse dans les environs de Bratsk (voir ORION No. 186, page 142). Le deuxième groupe conduit excellamment par M. ENRICO WEHINGER, composé de 14 membres, a pu observer l'éclipse dans un petit aéroport près de Polysajevo, environ 90 km au sud de Kemerovo, en pleine Sibérie!

Le matin du 31 juillet, le temps à Polysajevo était splendide, le ciel d'une limpide superbe. Nous avons eu une chance extraordinaire, car le soir auparavant à Kemerovo il pleuvait et en partant tôt le matin de Kemerovo le brouillard était très épais. En retournant le soir à Kemerovo, il pleuvait de nouveau!

L'éclipse d'une durée de 96 secondes était d'une merveille incomparable, car le ciel n'était pas complètement noir, mais plutôt d'une couleur bleu-noir très foncée. En outre, à l'horizon, on passait par toute une gamme de couleurs. D'un bleu foncé on passait à un céleste transparent puis à un rose pâle,... c'était l'aube et le coucher du soleil crépusculaire en même temps! Quelques instants avant le deuxième contact, j'ai pu voir l'ombre avancer non seulement sur la terre, mais aussi dans le ciel! phénomène rarissime, en voyant les rayons du soleil disparaître, au fur et à mesure que l'ombre avançait à une vitesse surprenante (env. 2 mach par seconde!). Grâce à ça, j'ai pu avertir mon ami, le Professeur MAURICE FLÜCKER, qui était tout près de moi avec ses instruments, en les faisant partir instantanément, anecdote en outre décrite aussi par lui-même dans Galaxie (Revue vaudoise d'astronomie) No 52 page 25.

Dans notre long pèlerinage en Union Soviétique, nous étions (en outre en partant par avion presque toujours de Moscou (sic), à Samarkand, à Buchara, à Taskent, puis à Jérevan, à Piatigorsk, etc., d'où nous pûmes visiter à plusieurs

reprises le Caucase, voir l'*Elbrus* (5633 m), visiter le radiotélescope du *Ratan* (avec ses 600 m de diamètre), entrer près de *Zelenchukskaja* sous la coupole du plus grand télescope du monde (6,1 m de diamètre, 800 tonnes part mobile, 42 m de hauteur totale), et l'admirer à travers les vitres d'une galerie adjacente.

En remerciant tous mes collaborateurs du comité central pour leur aide continue, en particulier notre 2e assidu Vice-président de la SAS, M. ERICH LAAGER et notre infatigable chef du protocole M. ARNOLD von ROTZ, messieurs que je n'ai pas encore nommés auparavant, permettez-moi, en terminant, de vous présenter brièvement quelques diapositives de l'éclipse de Sibérie, prises avec appareil Nikon FM motorisé, objectif catadioptrique de 500 mm, film «Ektachrome professional» 200 ASA, porté à l'occasion à 800 ASA, expositions de 1/30e à 1/500e de seconde.

Locarno-Lausanne, 8.10.82

Prof. Dr. RINALDO ROGGERO

## Schweizerische Astronomische Gesellschaft

### Protokoll

der 38. ordentlichen Generalversammlung vom 8. Mai 1982 im Restaurant du Rond-Point de Beaulieu, av. des Bergières 6, Lausanne

Sitzungsbeginn um 14.00 Uhr

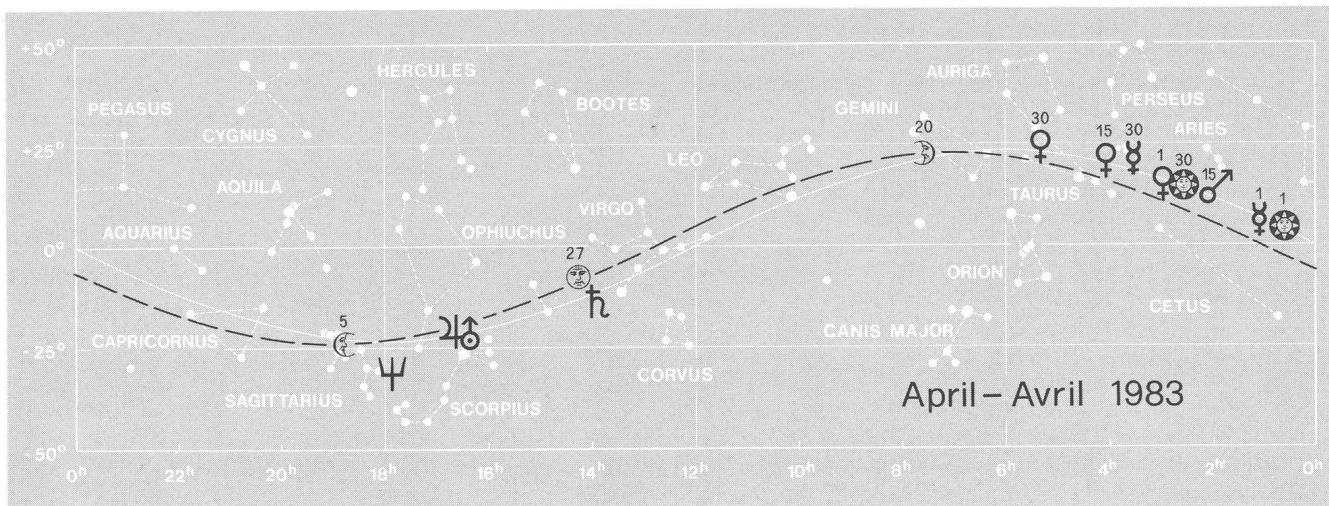
Vorsitzender: Prof. Dr. R. ROGGERO, Zentralpräsident der SAG

Tagungspräs.: R. VIZIO, Präsident der SVA

Anwesend: 50 Mitglieder und 2 Gäste

Entschuldigt: E. BILL, W. LÜTHI, R. STAUBER und E. ZURMÜHLE

Zum Beginn der Sitzung begrüßt der Stadtpräsident von Lausanne, M. SERGE DUBOIS, die Anwesenden, wünscht allen einen angenehmen Aufenthalt und der Versammlung einen guten Sitzungsverlauf.



**Traktandum 1****Begrüssung durch den Präsidenten**

Der Präsident bedankt sich beim Stadtpräsidenten von Lausanne, M. SERGE DUBOIS, für die freundlichen Worte und heisst alle Anwesenden sehr herzlich willkommen.

**Traktandum 2****Wahl der Stimmenzähler**

Als Stimmenzähler werden die Herren FRITZ EGGER und HANS SIGG gewählt.

**Traktandum 3****Genehmigung des Protokolls der GV vom 13. Juni 1981**

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

**Traktandum 4****Jahresbericht des Präsidenten**

Der Präsident dankt der gastgebenden Sektion SVA für die Organisation der diesjährigen Jahreskonferenz und gratuliert ihr zugleich zum vierzigjährigen Bestehen. Besonders herzlich willkommen heisst er die Sektion Graubünden, die als 28. Sektion der SAG aufgenommen wurde, und gibt der Hoffnung Ausdruck, im Kt. Wallis möge bald auch die Gründung einer Vereinigung von Sternfreunden zustande kommen.

An der im November 1981 durchgeföhrten Konferenz der Sektionsvertreter waren 20 Sektionen anwesend. Die Konferenz hat gezeigt, dass dieses jährliche Treffen einem besonderen Bedürfnis aller Sektionen entspricht.

Dem kürzlich in Deutsch/Französisch herausgegebenen Werbeprospekt der SAG wird bald eine Ausgabe in Italienisch/Deutsch folgen.

In einem besonderen Aufruf bittet der Präsident alle Sternfreunde, der skandalösen Ausbreitung des astrologischen Aberglaubens und damit einer geistigen Dekadenz der Bevölkerung entgegenzuwirken.

Alle Sektionen werden erneut aufgerufen, ihre Aktivitäten im ORION zu veröffentlichen. Damit werden vor allem den jungen Sektionen Anregungen für die Gestaltung ihres Vereinslebens gegeben.

Der Jahresbericht wird mit Beifall zur Kenntnis genommen.

**Traktandum 5****Jahresberichte des Zentralsekretärs und des Technischen Leiters**

Der Mitgliederbestand hat sich im vergangenen Jahr um 69 auf 2994 verringert. Die Abnahme resultiert aus dem Rückgang der Einzelmitglieder im In- und Ausland und dem Ausschluss von Mitgliedern, die trotz Mahnung den Jahresbeitrag nicht bezahlt haben.

A. TARNUTZER bittet alle Sektionsvorstände, dem Zentralsekretär die Mutationslisten jeweils bis zum 31. Januar einzureichen.

Der Zentralsekretär dankt ROLF STAUBER für die Gründung der Sektion Graubünden und hofft, dass diese Initiative auch in anderen verwaisten Gebieten der Schweiz Schule macht. Der Jahresbericht wird mit Akklamation genehmigt.

**Traktandum 6****Jahresrechnung 1981, Revisorenbericht, Beschlussfassung, Entlastung des ZV**

Die Betriebsrechnung der SAG schliesst mit einem Überschuss von Fr. 26 689.74 ab. Für 1982 wird ein Vorschlag von Fr. 2 600.— erwartet (siehe ORION Nr. 189).

Die Revisoren R. WIRZ und MAX SANER loben die sauber geführte Buchhaltung von E. ALGE und stellen den Antrag auf

Genehmigung der Jahresrechnung und Dechargeerteilung an den Vorstand.

Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

**Traktandum 7****Budget 1983, Mitgliederbeiträge 1983**

Das im ORION Nr. 189 vorgelegte Budget wird einstimmig genehmigt.

Für das Jahr 1983 bleiben die Jahresbeiträge unverändert. Je nach Kostenentwicklung im graphischen Gewerbe ist für 1984 mit einer Erhöhung der Beiträge zu rechnen.

**Traktandum 8****Wahl der Rechnungsrevisoren**

MAX SAHNER wird als 1., ROBERT WIRZ als 2. Revisor und ALFRED EGLI als Ersatzmann vorgeschlagen. Die Wahl erfolgt einstimmig.

**Traktandum 9****Anträge von Sektionen und Mitgliedern**

Rechtzeitig eingegangene Anträge liegen keine vor.

**Traktandum 10****Bestimmung von Ort und Zeit der GV 1983**

Die 39. ordentliche Generalversammlung und Jahreskonferenz der SAG findet am 14./15. Mai 1983 in Aarau statt. Gastgebende Sektion ist der Astronomische Verein Aarau.

**Traktandum 11****Verschiedenes**

Nach einer kurzen Orientierung über das Jugendprogramm durch E. HÜGLI und diversen Diskussionen schliesst der Präsident die Sitzung um 16.10 Uhr.

Für das Protokoll:  
ARNOLD von ROTZ

---

## Veranstaltungskalender Calendrier des activités

---

**2. März 1983**

Vortrag von Prof. Dr. U. STEINLIN, Astronomisches Institut der Universität Basel: «Die Europäische Südsterne warte in Chile und die Schweizer astronomische Forschung».

20 Uhr Hotel Hecht St. Gallen. Astronomische Vereinigung St. Gallen.

**18. April 1983**

Vortrag von Herrn E. GREUTER: «Praxis der Sonnenbeobachtung».

20 Uhr Restaurant Dufour St. Gallen. Astronomische Vereinigung St. Gallen.

**2. Mai 1983**

Vortrag von Herrn Dr. F. SPIRIG: «Auswertung von Sternbedeckungen durch den Amateur».

20 Uhr Restaurant Dufour St. Gallen. Astronomische Vereinigung St. Gallen.

**12.-15. Mai 1983**

Sonnenseminar 1983 in Heppenheim (zwischen Darmstadt und Heidelberg, BRD).